

# Benešovské noviny



Listopad 1998

Číslo 11

Ročník VIII

Cena 4 Kč

Myšlenka na tento měsíc: "Je vlastností hlupáků vidět cizí chyby a na své vlastní zapomínat."

M. T. CICERO

## Vážení spoluobčané!

Vy, kteří čtete Benešovské noviny, jste jistě postřehli, že ODS předložila bilanci svého volebního programu za uplynulé volební období. Program se nám podařilo téměř splnit. Čtyři roky, které máme za sebou, byly plné práce, občasných radostí, ale především starostí. Dovolím si nyní - v posledních dnech svého funkčního období - malou bilanci uplynulých čtyř let, která byla den po dni naplněna snahou splnit vše, co ODS v roce 1994 Vám, svým voličům, slíbila.

**Rok 1995** byl ve znamení 1. etapy privatizace bytového fondu, 2. etapy plynofikace, pokládky vodovodního řádu na Sokolském vrchu, telefonizace části Benešova nad Ploučnicí.

Pro privatizaci bytů přijato MěZ takové zásady, jež zohledňovaly všechny sociální vrstvy obyvatel. Byli jsme vedeni snahou, aby občan mohl koupit levně byt a poté do něj dle svého uvážení investovat.

2. etapa plynofikace probíhala současně s pokládkou vodovodního řádu a telefonizací - abychom zbytečně nedělali výkopy několikrát.

**Rozpočet r. 1995 činil 47 333 000,- Kč.**  
**Zajímavosti roku:** byl oplocen Mariánský sloup, otevřena provozovna pedikúry, oční oddělení, zamítnuta výstavba silnice I/13, v červnu byla v Benešově nad Ploučnicí povodeň.

**Rok 1996** - dostavba nové základní školy (mimořadně jediné v severních Čechách), zahájení výstavby obchvatu, 2. etapa privatizace bytového fondu, zahájení přestavby telefonní ústředny na digitální, telefonizace další části Benešova nad Ploučnicí, plynofikace kotelny ZvŠ, ŠJ, ZŠ, dokončení 2. etapy plynofikace, rekonstrukce domu na 6 bytů.

S dostavbou školy byly spojeny nemalé problémy s financováním. Díky mnohým intervencím se nám

podařilo získat 7 mil. Kč z chybějících 14 mil. Kč. Na 4,8 mil. Kč jsme si vzali úvěr, zbylá částka šla z městského rozpočtu. Škola stála celkem 70 mil. Kč.

Díky aktivitám našich poslanců (ing. Holub) se podařilo získat finanční prostředky na výstavbu obchvatu. V roce 1996 to bylo 10 mil. Kč, na další dva roky 50 mil. Kč. Obchvat staví SIÚ Liberec - jedná se o státní zakázku.

Protože město trápila nedostatečná telefonní síť, je na podzim zahájena přestavba benešovské telefonní ústředny na digitální, současně s pokládkou telefonních kabelů v dalších částech Benešova nad Ploučnicí.

**Rozpočet města činil 40 675 000,- Kč.**  
**Zajímavosti roku:** spolufinancování autobusové dopravy, zavedení ambulance ORL, navštívil nás ministr kultury Pavel Tigrid, propršel nám Slunovrat.

**Rok 1997** - (rok povodní a úsporných balíčků), 3. etapa plynofikace, výstavba kotelny na sídlišti, výstavba bytů v Zámecké ulici, dokončení výstavby digitální ústředny, pokračuje výstavba obchvatu města.

Byla provedena plynofikace ul. Dvořákovy, Čapkovy a napojení na ul. Cihelní, včetně položení nového vodovodního řádu. Po přestěhování základní školy byly ve 3 uvolněných budovách vybudovány byty. Protože stará kotelna již dosloužila, byla postavena kotelna plynová, která slouží pro celé sídliště.

Tento rok byl pro mě osobně obdobím velmi těžkým, neboť pan starosta vážně onemocněl a na sklonku roku nás opustil navždy. Ten, kdo prožil určitý čas po boku člověka, jehož dny se krátí a jehož vůle, obětavost a snaha být užitečným jsou přes obrovské utrpení nezměrné, ten pochopí.

Rok 1997 byl tragickým pro celý stát - ničivé povodně smetly z povrchu



světa část Moravy. Město v té době uspořádalo humanitární sbírku a lidé zase chvíli drželi pohromadě.

I přes úsporné balíčky se nám podařilo zafinancovat výstavbu bytů, splácet úvěr na školu a dodržet všechny zákonné povinnosti obce. **Rozpočet činil 38 334 000,- Kč v příjmové a 38 184 000,- Kč ve výdajové části.**

**Rok 1998** - (rok voleb a úsporných programů) dokončení výstavby obchvatu, plynofikace ul. U skládky, příprava plynofikace ul. Vilové (na rok 1999), vstup do SVS, založení sdružení obcí za účelem plynofikace, na kterou se připojí obce směrem na Českou Kamenici. Získali jsme bezúročnou půjčku ve výši 2 100 000,- Kč na

opravu bytového fondu, finanční prostředky z PHARE na Slunovrat 98, dále pak dotaci na lesy (66 000,- Kč) a na opravu sochy Sv. Vojtěcha (100 000,- Kč). Byla započata výstavba stanic pro pokrytí Benešova nad Ploučnicí signálem Eurotel, Pegas, ČT 2.

Výstavba obchvatu se v letních měsících pozastavila díky transformaci firmy Dosta-Brno. Obchvat ovšem bude dostavěn v termínu. Získané finanční prostředky ze státního rozpočtu i PHARE byly připraveny formou projektů a uspěly ve výběrových řízeních.

**Rozpočet města činil 35 278 000,- Kč příjmy, 34 940 000,- Kč výdaje.**

pokračování na str. 4

# Usnesení

## z 13. schůze mimořádné Městské rady Benešov nad Ploučnicí konané dne 6. 10. 1998

Jednání MěR bylo svoláno mimořádně s ohledem na situaci, která vznikla v souvislosti se změnou provozovatele městských vodárenských zařízení. V úvodu paní starostka seznámila členy MěR s průběhem událostí ze dne 1. 10. 1998, kdy mělo dojít k předání majetku firmou BEVOS v souladu s ukončením smlouvy o provozování ke dni 30. 9. 1998. Výpovědní lhůta sice uplynula, avšak na návrh firmy BEVOS bylo soudem vydáno předběžné opatření k zachování současného stavu, které je na rozdíl od tvrzení našeho právního zástupce JUDr. Pánka platné. Provoz tedy nadále zajišťuje firma BEVOS. V této souvislosti však došlo k zabránění vstupu do objektu ČOV bezpečnostní agenturou ZAS, kterou podle tvrzení

jejího ředitele p. Nováka objednala firma ELECOM. Zabránění vstupu na pozemek, který je v majetku města, může být důvodem pro trestní oznámení. Paní starostka seznámila MěR se zápisem o technickém stavu VDV zařízení (vypracováno p. Strnadovou) a prohlédli si stávající stav na videokazetě. Z obou dokumentů je zřejmý velmi špatný stav, který může být příčinou vážného ohrožení obyvatel města.

### MěR po projednání schválila:

- zadání realizace odborného posudku technického stavu vodárenských zařízení v majetku města
- přidělení bytu p. Dagmar Macháčkové, Děčínská ul. 339 na návrh p. Vitnera, ved. SBF
- přidělení bytu p. Voskové, Českolipská ul. 255

na návrh p. Vitnera, ved. SBF. V bytě budou prováděny kontroly, aby nedošlo k jeho znehodnocení.

### MěR po projednání ukládá:

- p. Strnadové dopracovat zprávu o technickém stavu vodovodního zařízení a zaslat dopis firmě BEVOS - starostce města a tajemníkovi MěÚ jednat s JUDr. Pánkem o zrušení předběžného opatření, popřípadě uplatnění výpovědi smlouvy s firmou BEVOS pro zváš hrubé porušování smlouvy

### MěR po projednání bere na vědomí:

- zprávu p. starostky o situaci ve správě vodovodního zařízení (včetně vyjádření p. Strnadové a videokazety).

## Spravování vodovodního a kanalizačního řadu města Benešov nad Ploučnicí

**Rok 1994** - předání vodovodních a kanalizačních sítí městu, - provozování sítí pověřena firma BEVOS.

**Rok 1996** - dodatkem ke smlouvě bylo dohodnuto každoroční upřesňování a kontrola rozpočtu, předpokládalo se tímto opatřením zajištění tvorby investičního fondu (nepodařilo se).

**Říjen 1997** - nabídka vstupu do Severočeské vodárenské společnosti, MěZ pověřilo vedení města dalším jednáním se zástupci SVS.

**Rok 1998** - MěZ byla schválena navýšená cena za vodné a stočné s tím, že z každé platby za 1 m<sup>3</sup> vody bude částka 5,- Kč použita na tvorbu investičního fondu (vzhledem k vysokým nákladům na provoz vodovodů se v současné době nedaří tento fond naplňovat).

**26. 3. 1998** - MěZ přijalo usnesení (drtivou většinou) o vstupu města do SVS, přítomni byli zástupci SVS a BEVOS.

# Usnesení

## z 12. schůze Městské rady Benešov nad Ploučnicí konané dne 29. 9. 1998

### MěR po projednání schválila:

- terénní a sadové úpravy části p.p.č. 1322 a 108/1 v souvislosti s dokončením stavby silnice II/262 Benešov nad Ploučnicí. Úpravy provede INTERKOV s.r.o. - přijetí daru na nákup výpočetní techniky od p. Přivřela, tajemníka MěÚ
- snížení nájemného v objektu bývalé školy na Sokolském vrchu firmě KAVOS - záměr pronájmu části p.p.č. 1185/2 přilehlé k p.p.č. 757/1
- záměr pronájmu p.p.č. 644/1 a části p.p.č. 1263/2
- pronájem prostorů v přízemí MěÚ p. Kubištvé

v případě, že v zákonné lhůtě pro vyvěšení záměru nebude znám další zájemce

- smlouvu o pronájmu plynárenského zařízení SČP a.s.

### MěR po projednání ukládá:

- Mgr. Dagmar Tesarčíkové pozvat manžele Kučerovy na příští zasedání MěR
- správě majetku města upravit vztah majitele garáží (Policie ČR) k zastavěnému pozemku č.p. 920
- stavebnímu úřadu informovat městskou radu o podmínkách, za kterých bude na p.p.č. 757/1

a část p.p.č. 1185/2 povolena stavba

### MěR po projednání bere na vědomí:

- kontrolu usnesení z minulého MěR
- zprávu Mgr. Tesarčíkové o prodeji nemovitostí z majetku města
- zprávu o jednáních s firmou BEVOS a o dalším postupu valné hromady pro uskutečnění změn spol. BTS
- žádost p. Hájka o odprodej p.p.č. 800
- zprávu o jednání s firmou KLAR s.r.o. Děčín.

# Usnesení

## z 14. schůze Městské rady Benešov nad Ploučnicí konané dne 20. 10. 1998

### Městská rada schválila:

- prodloužení smlouvy s firmou Promyka na rok 1999
- uzavření Mateřské školy v Benešově nad Ploučnicí v době od 23. 12. 1998 do 31. 12. 1998
- převod pronájmu pozemku č. 681/2 v k.ú. Benešov nad Ploučnicí na p. Mudru, z důvodu prodeje garáže
- způsob úpravy nájemného pro Zvláštní školu v Benešově nad Ploučnicí s tím, že pro každý následující kalendářní rok bude upraveno nájemné inflačním koeficientem předcházejícího roku
- příspěvek na nákup hraček pro mateřskou školu do výše 3 000,- Kč
- přidělení garsonky v ul. Nádražní čp. 356 slečně Prchalové (viz pořadník)

### Městská rada bere na vědomí:

- kontrolu usnesení č. 316/98, 319/98, 320/98,

330/98. Tyto ukládající body jsou splněny.

- informaci JUDr. Pánka o stavu jednání ohledně výpovědi ze smlouvy s firmou BEVOS a informaci o dalším postupu ohledně zrušení předběžného opatření Okresního soudu Děčín a dosažení výpovědi
- informaci ing. Čecha o hospodaření BTS - připravenost na topnou sezónu
- zprávu o činnosti bytové komise za rok 1998
- projednání podmínek pronájmu městského kina s manželi Kučerovými
- zprávu o činnosti SPOZu za rok 1998
- žádost p. Svobody a p. Vitnera o přidělení parkovacího místa na Sídlišti a v ul. Československé armády
- žádost o pronájmu pozemku č. p. 851 u domu v Žižkově ul. čp. 154

- zprávu stavebního úřadu MěÚ Benešov nad Ploučnicí ke stavbě stáčecího místa plynu
- informaci o zabezpečování voleb
- zápis z projednání umístění studny na p.č. 730/2 v k.ú. Ovesná ze dne 12. 10. 1998
- dokumentaci z průběhu jednání s firmou BEVOS

### Městská rada neschválila:

- pronájem chatky p. Salavovi a hřiště na místním koupališti

### Městská rada doporučuje:

- MěZ schválit smlouvu o budoucí kupní smlouvě na plynofikaci propoje mezi ul. Nádražní a ul. Sokolovskou

### Městská rada ukládá:

- členům valné hromady BTS svolat jednání valné hromady v souladu s usnesením MěZ č. 293/97 ze dne 6. 11. 1997 a usnesením MěR č. 177/98

## Co chce ČSSD

Naše město patřilo před časem k městům, které byly poměrně souběžně a dá se říci i bohaté svým majetkem. Názor, že vše vyřeší neviditelná ruka trhu nám ukázal do dnešních dnů, jak tato neviditelná ruka vše vyřešila. Města ztrácela z větší části svůj majetek, vzrůstá nezaměstnanost a vzniká mnoho dalších problémů. Vládnoucí strany nám po osm let ukazovaly, jak se to má dělat. Nechť občan sám zhodnotí, jak si dnes stojí.

ČSSD nemá lék, jak vše okamžitě vyřešit, má však zájem a snahu dát věcem správný řád a pořádek. Někde se musí začít a proto zde pro názornost uvedeme jak vidíme budoucnost našeho města:

- Město by mělo uvážlivě postupovat při řešení prodeje vlastního majetku s ohledem na budoucnost, neboť nedisponujeme svým vlastním majetkem,

ale majetkem všech občanů žijících ve městě. Do současné doby se neuvážlivě prodalo přibližně kolem 70 % městského majetku na úkor budoucnosti a nikde se nepočítalo s dlouhodobou vizí, co po prodeji bude dál a z čeho město bude žít, neboť dotace státu a daně nemohou pokrýt potřebu města. Každý rozumný hospodář nežije jen z přítomnosti, ale protože je rozumný, nezapomíná na budoucnost. - město také musí přehodnotit svůj vztah k místním podnikatelům. Musí s nimi navázat užší spolupráci nejen z důvodů, že odvádějí daně státu a stát část těchto daní zpětně převádí na město, ale také proto, že zaměstnávají z větší části místní

občany. V současné době je ve městě taková situace, že některé místní firmy uvažují, že zde skončí svoji činnost a převedou se do jiného města z důvodů neuvážlivého řešení některých problémů města vůči nim. V tomto případě nedojde-li k vyřešení vzniklé situace, pak město přijde o část svých daní a za další při již tak dosti vysoké nezaměstnanosti přibudou zde další nezaměstnaní.

Dalo by se uvést ještě mnoho dalších bodů, ale pro nedostatek prostoru v novinách chceme v tomto krátkém příspěvku ukázat na těchto dvou konkrétních případech, co je bezpodmínečně nutné po komunálních volbách v našem městě vyřešit.

Mgr. Zdeněk Henig  
předseda MO ČSSD



## Výťah z programu ČSSD pro volby do zastupitelstva města Benešov nad Ploučnicí

### Vážení spoluobčané!

Sociální demokraté vycházejí z názoru, že politické svobody bez materiálních předpokladů, bez rovnosti příležitostí pro jejich naplnění v každodenním životě člověka, rodiny či obce jsou jen prázdnou deklarací. Cílem sociálních demokratů je zajištění podmínek pro spokojený a důstojný život každého občana.

### Co chceme:

**Veřejná správa** - veřejná správa má jediný cíl - služba občanům a spolupráce s občany - dodržení zásady maximální hospodárnosti veřejné správy a stanovení optimální formy veřejné správy se silným prvkem veřejné kontroly - rozšíření úředních hodin pro veřejnost.

**Ekonomická politika:** - správa majetku města je klíčovou oblastí komunální politiky a je v zájmu občanů, aby dobře fungovala, neboť hospodaří v rámci vlastního rozpočtu - požadujeme provést průhlednou inventarizaci veškerého majetku města, včetně smluvních závazků z minulého období. Tendence výprodeje obecního majetku pokládáme za škodlivé (zmenšování fin. zdrojů). - spolupráce s místními podnikateli.

**Bytová politika** - zpracovat koncepci bytové politiky města a vytvořit efektivní formu správy městského bytového fondu - omezit úbytek bytového fondu a podporovat všechny formy výstavby nových bytů.

**Zdravotnictví a ekologie** - péče o zdraví občana a stav životního prostředí patří mezi nejdůležitější cíle sociálních demokratů - budeme usilovat o zlepšení péče o zdraví občanů s cílem minimálně zachovat, ale především zlepšit zdravotní péči -

v problematice životního prostředí budeme upřednostňovat v rámci koncepce trvale udržitelného rozvoje dlouhodobé programy před okamžitými „zdánlivě výhodnějšími“ řešeními.

**Sociální politika** - sociální politika prolíná a zasahuje do všech oblastí, kterými se musíme zabývat. Je nutno sledovat potřeby rodin s dětmi. Významnou pozornost si zaslouží i starší generace. V sociální politice je důležitá i aktivní politika zaměstnanosti a mnoho dalších aspektů. V celé této široké oblasti nás čeká mnoho problémů, které je nutné urychleně vyřešit ke spokojenosti všech občanů.

**Bezpečnost občanů** - současný stav považujeme za velmi neuspokojivý. Chceme přehodnotit způsob práce městské policie a předložit novou koncepci, která účinně řeší současný stav. Přeprocovat formy spolupráce městské policie a policie ČR s cílem zvýšit účinnost práce bezpečnostních složek.

### Školství a kultura:

Vzdělanost je základní hodnotou každého národa. To znamená: - kvalifikovaní učitelé a jejich stabilizace - podporovat rozvoj materiálních podmínek základního vzdělání - podpořit rozvoj kulturního vžití občanů (např. kulturní akce, rozšíření fondu místní knihovny, sportovní kluby aj.) - iniciovat zpracování koncepce trvale udržitelného cestovního ruchu ve spolupráci se Sdružením historických sídel aj..

**Klíč k budoucnosti  
je dnes ve Vašich rukou!**

### Kandidáti za ČSSD do Městského zastupitelstva v Benešově nad Ploučnicí

1. Mgr. Zdeněk Henig, 46 let, ředitel Státního zámku, Benešov n.Pl., ČSSD
2. František Peč, 65 let, technik, Benešov n.Pl., bezp.
3. MUDr. Antonín Zamykal 59 let, soukromý dětský lékař, Benešov n.Pl., ČSSD
4. Ota Dračka, 43 let, ekolog, Benešov n.Pl., bezp.
5. Miloslava Janská, 45 let, regionál. pracovník OSTOK, Benešov n.Pl., bezp.
6. ing. Rudolf Čech, 52 let, vedoucí učitel praxe, Benešov n.Pl., bezp.
7. Marie Bednářová, 57 let, podnikatelka, Benešov n.Pl., bezp.
8. Jan Sláma, 46 let, strojevedoucí ČD, Benešov n.Pl., bezp.
9. ing. Prokop Dolejší, 76 let, důchodce, Benešov n.Pl., ČSSD
10. Vladimír Běhal, 52 let, technik, Benešov n.Pl., ČSSD
11. František Miškovský, 55 let, zaměstnanec MěÚ, Benešov n.Pl., ČSSD
12. Jaroslav Běhal, 56 let, zaměstnanec ČD, Benešov n.Pl., ČSSD
13. Milan Kosmata, 44 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
14. David Erben, 22 let, zaměstnanec PÚ, Benešov n.Pl., ČSSD
15. Mgr. Květoslava Hanzlíková, 51 let, zaměstnanec Stát. zámku, Benešov n.Pl., bezp.





## Co nechce ODS

# s námi proti hazardu

ODS nechce slibovat občanům nesplnitelné věci či akce, o kterých ví, že na ně město nesežene prostředky.

Nechce proklamovat vágní, nic neříkající cíle a programy. Vždy jsme usilovali o to, abychom občanům předložili konkrétní programy, které jsou všem srozumitelné a hlavně kontrolovatelné.

Slibovat lidem, že budeme např. dodržovat zásady maximální hospodárnosti veřejné správy, stanovovat optimální formy veřejné správy či dělat veřejnou kontrolu je povídání o všem a o ničem. Vnímavý občan v tom pak nutně spatřuje předvolební populismus a kličkování před eventuální budoucí odpovědností.

ODS nechce manipulovat občany zavádějícími komentáři, vycházejícími z popoprvd či dokonce vědomých lží.

ODS nechce glorifikovat svůj volební program ideologickými prvky, nechce dělat z občanů pasivní konzumenty svých názorů.

ODS chce mluvit k občanům přímo, srozumitelně a fér.

*Mgr. Jiří Špička*

## Kandidáti za ODS do Městského zastupitelstva Benešova nad Ploučnicí

1. Mgr. Dagmar Tesarčíková, 41 let, starostka, Benešov n.Pl., ODS
2. Mgr. Jiří Špička, 54 let, ředitel školy, Benešov n.Pl., ODS
3. Hana Franclová, 39 let, učitelka, Benešov n.Pl., ODS
4. Ing. Václav Moravec, 44 let, podnikatel, Benešov n.Pl., ODS
5. Bohumil Chour, 60 let, podnikatel, bezp.
6. Mgr. Milan Špička, 40 let, advokát, Benešov n.P., bezp.
7. Radek Lukeš, 29 let, chemik, Benešov n.Pl., bezp.
8. Václav Mareš, 66 let, důchodce, Benešov n.Pl., bezp.
9. Vladimír Šnobl, 42 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
10. Michaela Raková, 35 let, mat. dov., Benešov n. Pl., bezp.
11. Martin Machar, 24 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
12. Helena Vorlová, 36 let, mat. dov., Benešov n.P., bezp.
13. Miroslav Kučera, 51 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
14. Josef Bulák, 51 let, el. technik, Benešov n.P., bezp.
15. Jana Franclová, 32 let, ved. ekonomka, Benešov n.P., bezp..

## Volební program ODS v Benešově nad Ploučnicí na období 1998 - 2002

### Informace

- chceme i nadále informovat občany města o dění na MěÚ formou předkládání usnesení MĚR a MěZ včetně dalších akcí v Benešovských novinách a na vývěskách města

### Územní plánování, ekologie, rozvoj

- chceme pokračovat v dalších etapách plynofikace

- v rámci SVS zajistit odkanalizování města a co nejefektivnější čištění odpadních vod

- zahájit první etapu rekultivace skládky

- v případě vstřícnějšího přístupu státu k dotační politice zajistit výstavbu nových obecních bytů

- v součinnosti odboru a komise životního prostředí razantněji postupovat proti ničení životního prostředí (černé skládky, spalování umělých hmot ...)

### Bytová a sociální politika, zdravotnictví

- chceme podpořit individuální bytovou výstavbu formou technické pomoci

stavebníkům a přípravnou vhodných lokalit - městské byty přidělovat sociálně potřebným

- pokračovat v trendu zprísněného dohledu nad užíváním obecních bytů

- minimálně zachovat současný trend zdravotní péče

- opravit obecní domy (fasády, střechy, okna)

### Podnikání

- chceme ustavit komisi podnikatelů jako poradní orgán, který bude mimo jiné informován o investičních akcích města a tak zlepšit informovanost místních podnikatelů o připravovaných výběrových řízeních

- při výběrových řízeních vypsanych městem chceme nadále dávat při srovnatelných nabídkách a garancích přednost místním firmám

- podporovat takové formy podnikání, které zajistí zaměstnanost pro naše občany

### Školství, kultura, sport

- chceme definitivně dokončit úpravu školního hřiště a umožnit jeho využití všem občanům města

- vybudovat hřiště pro biatlon a skateboard

- rozšířit služby na městském koupališti

- pokračovat v tradici Benešovského slunovratu

- pokračovat ve vydávání Benešovských novin

- obnovit provoz městského kina

- ekonomicky zajistit bezproblémový chod školních zařízení

- nadále rozšiřovat mimoškolní činnosti pro děti (přímá spolupráce se základní uměleckou školou Žandov, sportovní a umělecké kluby)

### Bezpečnost

- chceme nadále rozvíjet spolupráci městské policie a Policie ČR

- napojit objekty podnikatelů na bezpečnostní systém MěP

*dokončení ze str. 1*

Co říci na závěr ?

I přes úspěšná opatření se nám daří držet rozpočet vyrovnaný. Při privatizaci majetku města byli upřednostňováni místní občané a podnikatelé. Pokud se někdo snaží mystifikovat veřejnost prohlášeními o rozprodeji majetku „ nás všech“, jsou to tvrzení přinejmenším zavádějící a troufám si říci, že účelově lživá. Na vysvětlenou: v uplynulém volebním období prodalo město 2/3 svého bytového fondu občanům tohoto města, nebytové prostory byly prodány benešovským

podnikatelům, bylo prodáno 5 domů - benešovským občanům. Naopak některé nemovitosti a pozemky do majetku města přibyly. V roce 1995 mělo město majetek v hodnotě 55 275 473,- Kč, v roce 1998 to je již za 149 086 698,- Kč. Vlastníme akcie SČE, Severočeské plynárenské, České spořitelny, BENARU, SVS. Zadluženost města je minimální - splácíme pouze úvěr za školu ve výši 4,8 mil. Kč, z něhož je již více než polovina

zaplacená.

Vážení spoluobčané, vím, že to bylo povídání dlouhé. Pokud jste dočetli až do konce, vězte, že máte před sebou alespoň stručný přehled o práci, kterou jsme za uplynulé čtyři roky udělali. Nyní je již jen na Vás, kterým směrem se bude ubírat město nadále. Přeji Vám mnoho zdraví, klidu a moudrosti při Vašem rozhodování.

*Mgr. Dagmar Tesarčíková  
starostka města*

## Uplatnění zásad volebního programu Strany zelených v Benešově nad Ploučnicí

Motto: Občan má právo vědět, být slyšen a ovlivňovat rozhodnutí.

Strategie trvale udržitelného žití je cestou, kterou musí naše občanská demokracie nastoupit, aby další generace nemusely hledat novou cestu návratem k počátkům civilizace. Cílem strany zelených tedy není pouze ochrana přírody, ale především ochrana sociálních a kulturních nezbytností člověka a společnosti tak, aby nebyly v rozporu se základními principy trvale udržitelného života. Tyto zásady jsou promítnuty do volebního programu strany zelených.

Některé z kapitol „volebního programu strany zelených“ uvádíme do souvislosti s potřebami našeho města: **Životní prostředí a ekonomika**  
*Energetika*

- obnovovat všechny jezy a náhony na Ploučnici a postupně uvádět do provozu všechny bývalé vodní elektrárny v katastru města

- dokončit plynofikaci města a omezovat topeniště na tuhá paliva

*Doprava*

- dokončit mimoúrovňový přejezd trati Benešov nad Ploučnicí - Varnsdorf

*Zemědělství a lesnictví*

- využívat platných právních předpisů k postihování vlastníků a uživatelů zemědělských pozemků, kteří neobdělávají své pozemky a nelikvidují plevele a tím zhoršují alergickou zátěž životního prostředí

- neobdělané pozemky v majetku města nabídnout Českému svazu zahrádkářů k rozšiřování zahrádkářských osad

- ve spolupráci se zahrádkáři přispět ke zlepšení vzhledu sídliště i staré zástavby květinami, okrasnými keři a stromky

- hospodaření městských lesů podrobit v roce 1999 kontrole

## Strana zelených

1. Jaroslav Ježek, 51 let, mechanik, Benešov n.Pl., bezp.
2. Ing. František Fišer, 55 let, projektant, Benešov n.Pl., bezp.
3. Mgr. Stanislav Daniel, 48 let, st. zam., Benešov n.Pl., bezp.
4. Jaroslav Hubka, 47 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
5. Josef Kruml, 52 let, podnikatel, Benešov n.Pl., bezp.
6. Ing. Jiří Pucholt, 65 let, důchodce, Benešov n.Pl., SZ
7. Petr Havránek, 49 let, mistr, Benešov n.Pl., bezp.
8. Ján Hačkulič, 59 let, seřizovač, Benešov n.Pl., bezp.

plnění lesního hospodářského plánu (LHP) a dodržování zákona č. 289/1995 Sb. Touto kontrolou by město mělo zamezit případným postihům ze strany České inspekce životního prostředí a Státní správy lesního hospodářství na konci platnosti LHP v roce 2004.

*Ochrana přírody a krajiny*

- revitalizaci potoků a bystřin, které se na katastru města vlévají do Ploučnice a průběžnou obnovou břehových porostů zabránit zatarasení řeky a záplavám.

Volební program Strany zelených se dále dotýká otázek:

- **Průmysl a obchod**
- **Státní správa a samospráva**
- **Zdravotnictví**
- **Sociální politika**
- **Školství a kultura**
- **Vnější a vnitřní bezpečnost**

Rovněž v těchto záležitostech budou naši kandidáti pomáhat realizovat potřebné kroky v našem městě, aby jeho vývoj uspokojoval nároky občanů a nedocházelo přitom ke škodám na životním prostředí.

## Ostatní kandidáti pro komunální volby 1998

(zde jsme volební programy neobdrželi) KA-ŠA

### Nezávislý kandidát

1. František Slavík, 56 let, technik, Benešov n.Pl., bezp.

### Komunistická strana Čech a Moravy, ZO KSČM Benešov n.Pl.

1. Ing. Ivo Mádle, 65 let, důchodce, Benešov n.Pl., KSČM
2. Josef Klouček, 51 let, staveb. mistr, Benešov n.Pl., KSČM
3. Marie Růžičková, 49 let, obch. ref., Benešov n.Pl., KSČM
4. Karel Boháček, 63 let, důchodce, Benešov n.Pl., bezp.
5. Zdeněk Mareš, 50 let, strojv. ČD, Benešov n.Pl., KSČM
6. Ferdinand Vasiljak, 56 let, podnikatel, Benešov n.Pl., KSČM
7. Josef Straka, 47 let, seřizovač, Benešov n.Pl., bezp.
8. Miroslav Kubík, 67 let, důchodce, Benešov n.Pl., KSČM
9. Antonín Horčic, 57 let, zámečník, Benešov n.Pl., KSČM
10. Pavol Gaži, 43 let, galvanizér, Benešov n.Pl., KSČM
11. Zdeněk Mašek, 45 let, zedník, Benešov n.Pl., KSČM
12. Jan Kudrna, 59 let, inv. důchodce, Benešov n.Pl., KSČM
13. Milada Šindelářová, 63 let, důchodce, Benešov n.Pl., KSČM
14. Nataša Valíková, 40 let, podnik., Benešov n.Pl., KSČM
15. Pavel Pritula, 65 let, důchodce, Benešov n.Pl., KSČM

### Křesťanská a demokratická unie - Československá strana lidová

1. Jaroslav Čech, 67 let, důchodce, Benešov n.Pl., KDU-ČSL
2. Bedřiška Gajdošová, 44 let, soc. prac., Benešov n.Pl., bezp.
3. Ing. Josef Šuma, 52 let, technik, Benešov n.Pl., bezp.
4. Pavel Pilecký, 52 let, zámečník, Benešov n.Pl., KDU-ČSL
5. Anna Janatová, 69 let, důchodce, Benešov n.Pl., KDU-ČSL
6. Luděk Smejkal, 22 let, zemědělec, Benešov n.Pl., bezp.
7. Josef Gaži, 27 let, dělník, Benešov n.Pl., bezp.
8. Anna Bartáčková, 49 let, úřednice, Benešov n.Pl., bezp.
9. Božena Pacinová, 56 let, učitelka, Benešov n.Pl., bezp.
10. Zdena Hubáčková, 43 let, učitelka, Benešov n.Pl., bezp.
11. Alena Šilerová, 54 let, důchodce, Benešov n.Pl., KDU-ČSL
12. Marie Bartošová, 31 let, v domácnosti, Benešov n.Pl., bezp.
13. Alena Kuříková, 31 let, dělnice, Benešov n.Pl., bezp.
14. Hana Čechová, 57 let, důchodce, Benešov n.Pl., KDU-ČSL
15. Josef Novák, 51 let, inv. důchodce, Benešov n.Pl., bezp.

# Vyhláška o době a místu konání voleb

## Město Benešov nad Ploučnicí

podle § 31 zákona č. 152/1994 Sb. o volbách do zastupitelstev v obcích  
a o změně a doplnění některých dalších zákonů,

s t a n o v í :

1. Volby do zastupitelstva města Benešova nad Ploučnicí se uskuteční

**dne 13. listopadu 1998 od 14,00 hodin do 22,00 hodin a**

**dne 14. listopadu 1998 od 7,00 hodin do 14,00 hodin**

2. Místem konání voleb

**v okrsku č. 1 je místnost - nová základní škola Opletalova ulice pro voliče bydlící v čp.:**

527, 528, 535, 543, 560, 34, 283, 320, 341, 342, 343, 348, 449, 451, 458, 464, 465, 466, 467, 468, 471, 476, 486, 487, 488, 494, 495, 507, 512, 518, 546, 550, 553, 554, 559, 562, 605, 606, 674, 161, 245, 614, 681, 682, 683, 693, 610, 611, 612, 613, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 456, 457, 687, 475, 480, 481, 496, 498, 499, 500, 501, 511, 531, 534, 547, 548, 549, 556, 561, 563, 680,-310, 473, 497, 696, 699

**v okrsku č. 3 je místnost - budova Sokolovny, Sokolský vrch pro voliče bydlící v čp.:**

150, 151, 153, 237, 269, 293, 595, 118, 170, 173, 174, 177, 179, 180, 184, 185, 186, 189, 190, 191, 195, 239, 265, 290, 312, 654, 655, 688, 199, 200, 202, 205, 207, 213, 214, 220, 233, 235, 236, 240, 250, 255, 257, 273, 298, 299, 304, 309, 314, 325, 326, 331, 333, 338, 35L, 374, 406, 408, 411, 454, 101, 102, 119, 120, 121, 122, 668, 226, 227, 228, 232, 306, 327, 332, 360, 361, 368, 377, 415, 489, 490, 672, 292, 294, 302, 315, 197, 198, 285, 252, 253, 266, 287, 334, 344, 345, 346, 347, 354, 356, 357, 362, 363, 364, 365, 400, 544, 107, 108, 526, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 436, 437, 439, 443, 502, 651, 127, 159, 160, 264, 267, 204, 254, 444, 447, 453, 163, 164, 166, 167, 188, 123, 103, 104, 105, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 117, 278, 192, 193, 194, 206, 209, 210, 212, 216, 525, 295, 300, 305, 311, 318, 328, 329, 330, 335, 336, 337, 463, 469, 470, 484, 485, 493, 504, 506, 508, 509, 510, 514, 517, 557, 146, 147, 149, 152, 155, 156, 157, 211, 215, 219, 221, 238, 244, 256, 263, 277, 280, 281, 284, 297, 313, 316, 317, 312, 322, 349, 358, 367, 376, 417, 516, 615, 124, 158, 171, 234, 242, 243, 347, 410, 460, 536, 700

**v okrsku č. 2 je místnost - Obřadní síň Městského úřadu Benešov nad Ploučnicí pro voliče bydlící v čp.:**

323, 602, 15, 303, 477, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 98, 99, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 36, 38, 40, 259, 260, 271, 275, 339, 352, 359, 370, 378, 405, 483, 603, 604, 669, 324, 129, 132, 258, 268, 353, 381, 383, 384, 385, 386, 387, 389, 391, 392, 393, 394, 412, 414, 419, 513, 537, 677, 472, 474, 479, 492, 520, 522, 670, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 262, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 1, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 42, 44, 46, 418, 420, 482, 524, 532, 4, 5, 60, 62, 63, 64, 65, 74, 75, 77, 78, 79, 80, 126, 133, 135, 136, 138, 140, 141, 142, 251, 301, 308, 350, 366, 371, 372, 395, 396, 397, 399, 401, 413, 505, 533, 551, 671, 675, 678, 679, 20, 21, 33, 538, 539, 540, 541, 542, 545, 564, 620, 621, 622, 623, 676, 685, 625, 626, 627, 628, 416, 452, 523, 529, 597, 598, 599, 600, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 17, 67, 388, 650, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 55, 56, 57, 59, 61, 379, 380, 402, 403, 404, 407, 445, 446, 455, 491, 519, 601, 608, 616, 617, 618, 619, 49, 50, 53 a Ovesná 8, 11, 12, 7, 13, 15, 17, 22, 40, 47, 57, 58, 59, 48

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost, státní občanská České republiky a údaje o oprávněnosti hlasovat v uvedeném okrsku.

4. Každému voliči budou doručeny tři dny předem dnem voleb hlasovací lístky, spolu s nimi bude voličům doručen též informační leták, v němž budou seznámeni s údaji potřebnými pro realizaci volebního práva.

### Některé důležité informace ze zákona o obcích č. 367/1990 Sb. (ve znění změn a doplňků)

i 29

(1) Člen obecního zastupitelstva nabývá práv a povinností člena obecního zastupitelstva zvolením. Platnost volby ověřuje obecní zastupitelstvo na prvním zasedání, jehož se člen zastupitelstva zúčastní.  
(2) Člen obecního zastupitelstva skládá na prvním zasedání obecního zastupitelstva, jehož se po svém zvolení zúčastní, slib tohoto znění: "Slibuji na svou čest a svědomí věrnost České republice. Budu dbát vůle a zájmů lidu, řídit se ústavními a ostatními zákony České republiky a pracovat k tomu, aby byly uváděny v život."

(3) Odmítnutí složit slib nebo slib s výhradou má za následek ztrátu mandátu. Slib skládá člen obecního zastupitelstva do rukou předsedajícího zasedání obecního zastupitelstva. Složení slibu potvrdí člen

obecního zastupitelstva svým podpisem.

i 30

(1) Funkční období člena obecního zastupitelstva končí dnem uplynutí volebního období. Funkční období členů obecního zastupitelstva, kteří jsou členy obecní rady, končí zvolením nové obecní rady po volbách do zastupitelstev v obcích.  
(2) Podmínky zániku mandátu člena obecního zastupitelstva upravuje zvláštní zákon.

i 39

Ustavující zasedání nově zvoleného obecního zastupitelstva svolává dosavadní obecní rada tak, aby se konalo do 15 dnů od vyhlášení výsledků voleb místní volební komisí. Ustavujícímu zasedání předsedá zpravidla nejstarší člen obecního zastupitelstva do doby, než je zvolen

starosta. Ustavující zasedání obecního zastupitelstva zvolí starostu a další členy obecní rady.

i 44

(3) Obecní zastupitelstvo volí starostu, zástupce starosty a radní z řad svých členů. Ztratí-li člen obecního zastupitelstva svůj mandát, přestává být i členem obecní rady.

(4) Obecní rada je tvořena starostou, zástupcem (zástupci) starosty a dalšími radními. Počet členů obecní rady je lichý a činí nejméně 5 a nejvýše 11 členů, přičemž nesmí přesahovat jednu třetinu počtu členů zastupitelstva. Obecní rad se nevolí v obcích, městských obvodech a městských částech uvedených v i 3, kde obecní (obvodní, místní) zastupitelstvo má méně než 15 členů.

(5) Jestliže je starosta nebo zástupce starosty odvolán z funkce nebo na

tuto funkci rezignoval, přestává být i členem obecní rady.

(6) Obecní rada se schází ke schůzím podle potřeby, její schůze jsou neveřejné. Usnáší se většinou hlasů všech svých členů.

i 52

(1) Starostu volí obecní zastupitelstvo.  
(2) Starosta zastupuje obec navenek. Starosta má právo užívat při významných příležitostech a občanských obřadech závěsného odznaku se státním znakem České republiky. Obecní rada může stanovit, v kterých případech může tohoto odznaku užívat jiný člen obecního zastupitelstva, tajemník obecního úřadu nebo další pracovník obecního úřadu.

i 55

Starosta setrvává ve své funkci i po ukončení volebního období až do zvolení nového starosty.

## Jak dál s Horním zámkem

Mnoho občanů i návštěvníků našeho města k nám vznášejí dotazy, jak bude dál s Horním zámkem a kdy bude otevřen.

Pro informovanost veřejnosti můžeme říci, že byla dokončena celková vnitřní rekonstrukce nejstarší části zámeckého areálu - Horní zámek. V této části došlo při rekonstrukci ke mnoha úpravám, při kterých jsme se snažili dát tyto prostory na základě stavebně-historického průzkumu do původního stavu. Průzkumem zde bylo zjištěno mnoho zajímavého. Pod původní vrstvou omítek byly objeveny staré renesanční malby, dále při restaurování stropů byla pod vrstvou starších nátěrů zjištěna též původní renesanční malba a mnoho dalších zajímavostí. V rámci oprav bylo provedeno sejmutí těchto téměř zničených vzácných renesančních stropů a po restaurování jsou již opět osazeny na svém místě. To vše teď čeká jednu z mnoha dominantních místních prostor.

V současné době již probíhají přípravy na otevření Horního zámku příštím roce. Na základě smlouvy Náprstkovým muzeem v Praze se o benešovské zámku opět vrátí expozice orientálního umění. Bude také instalována expozice starých mešer, ve které budou vzácné gobelíny, obrazy a mnoho dalších

zajímavostí. Také na Dolním zámku budou provedeny některé změny v expozicích, například bude rozšířena zbrojnice o zajímavé exponáty, budou doplněny některé sbírkové fondy apod.

Mnoho problémů nám však nastává v současnosti s přílehlou částí hospodářských budov, které navazují na Horní zámek. Dnes jsou již v takovém stavu, že ohrožují nejen samotný provoz ale i bezpečnost návštěvníků. Tento problém vznikl před několika lety, kdy město jako vlastník Horního zámku prodalo tuto část zámeckého areálu teplickému podnikateli a tím narušilo celek zámku. S odstupem času již víme, že v té době to byl neuvážený prodej. Od prodeje tato část budov neustále chátrá a mnoho nepřidává na krásu městu ani zámeckému areálu. Na druhou stranu je však také nutné uvést, že město převedlo před lety bezúplatně nejcennější část budov Horního zámku na Památkový ústav a tak mohly být zahájeny jeho opravy. V současné době po mnoha jednáních s Komerční bankou a Ministerstvem kultury, do kterého částečně vstoupil i statutární zástupce města, došlo k dohodě, že tato část hospodářských budov bude odkoupena Památkovým ústavem a zámek tak bude opět tvořit celistvou dominantu města. Je však

## Nové knihy v městské knihovně



### Pro ženy

#### Cowie V. - Tajemství

- děj románu nás zavádí do Skotska, kde se odvíjí příběh plný lásky, zoufalství, vášně i nenávisti.

#### Krentzová J. A. - Životní šance

- příběh o dvou dívkách, dvou rodinách a přátelství až za hrob

#### Coulterová C. - Pán ostrova

- romanticko-historický příběh

#### Deveraux J. - Ledové dvojče

- Huston pošle na večeri se svým snoubencem místo sebe sestru Blaire, dvojče, s nímž si je k nerozeznání podobná

#### Steelová D. - Prsten

### Dobrodružné

#### Smith W. - Posel slunce

- Lauren Sturvesant pomáhá svému příteli Benu Kazinovi splnit životní sen a financoval jeho expedici do ztraceného města k pokladům, které se tam prý nalazaly

### Detektivky

#### Graftonová S. - H ... jako hrozba

pravdou, že náklady na opravu této odkoupené části budou značně vysoké, neboť když Památkový ústav převáděl dle zákona tyto budovy před lety na město, byly vcelku ještě v dobrém stavu, dnes, po letech, kdy tento majetek odkupujeme zpět, je to vlastně demolice a náklady na opravu dosáhnou částky několika miliónů

#### Clarková M. - Moje děvče Sunday

- čtyři příběhy s napínavou zápletkou

#### Quentin P. - Stín viny

### Napětí

Cornwellová P. - Předmět doličný - soudní patoložka řeší mimořádně znepokojivý případ

### Z lékařského prostředí

#### Goldberg L. S. - Smrtná žatva

- Kate a její kolegové z archeologického výzkumu v Jižní Americe se nakazili nebezpečným virem a jeden po druhém umírají

### Historické

#### Vaňková L. - Dotkni se nebe

- 6. díl královské románové sagy

### Dívčí romány

#### Lanczová L. - Souhvězdí Labutě

Štorkán K. - Mazlivé dny

Věra Simonová

korun, než bude i tato část zámku opět zpřístupněna veřejnosti. Chceme, aby i nadále byl benešovský zámek atraktivním a zajímavým turistickým místem a přivedl do města mnoho našich i zahraničních návštěvníků.

Mg. Zdeněk Henig

ředitel Státního zámku

## V měsíci listopadu 1998 oslaví svá životní jubilea tyto naši občané:

- |        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
| 89 let | Gasziová Helena, Benešov nad Ploučnicí, Husova 353<br>narozena 18. 11. 1909         | 76 let | Kolář Vítězslav, Benešov nad Ploučnicí, Českolipská 338<br>narozen 11. 11. 1922     |
| 89 let | Miškovská Alžběta, Benešov nad Ploučnicí, Komenského 479<br>narozena 19. 11. 1909   | 75 let | Harašmířová Božena, Benešov nad Ploučnicí, Dvořákova 324<br>narozena 5. 11. 1923    |
| 85 let | Kucharová Helena, Benešov nad Ploučnicí, B. Němcové 173<br>narozena 10. 11. 1913    | 75 let | Horvát Michal, Benešov nad Ploučnicí, Husova 353<br>narozen 24. 11. 1923            |
| 84 let | Vaňha Stanislav, Benešov nad Ploučnicí, Palackého 366<br>narozen 23. 11. 1914       | 74 let | Sýkorová Vlasta, Benešov nad Ploučnicí, Děčínská 25<br>narozena 2. 11. 1924         |
| 80 let | Heřmánková Miloslava, Benešov n./Pl., Sokolský vrch 192<br>narozena 7. 11. 1918     | 73 let | Kramosil Karel, Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 637<br>narozen 18. 11. 1925         |
| 78 let | Čapková Růžena, Benešov nad Ploučnicí, Sokolovská 410<br>narozena 26. 11. 1920      | 73 let | Málek František, Benešov nad Ploučnicí, Kostelní 262<br>narozen 12. 11. 1925        |
| 78 let | Malá Janina, Benešov nad Ploučnicí, Nádražní 363<br>narozena 13. 11. 1920           | 73 let | Pelikánová Eva, Benešov nad Ploučnicí, Pod Táb. vrchem 540<br>narozena 22. 11. 1925 |
| 77 let | Dittrich Bohuslav, Benešov nad Ploučnicí, Smetanova 452<br>narozen 16. 11. 1921     | 73 let | Pipková Věra, Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 638<br>narozena 26. 11. 1925          |
| 77 let | Fröhlichová Helena, Benešov nad Ploučnicí, Heřmanovská 306<br>narozena 26. 11. 1921 | 73 let | Šulc Bohumír, Benešov nad Ploučnicí, Alšova 153<br>narozen 7. 11. 1925              |
| 77 let | Knappová Věra, Benešov nad Ploučnicí, Smetanova 600<br>narozena 13. 11. 1921        | 72 let | Chvostenská Anna, Benešov nad Ploučnicí, Tkalcovská 336<br>narozena 6. 11. 1926     |
| 77 let | Kučera Jan, Benešov nad Ploučnicí, Děčínská 34<br>narozen 27. 11. 1921              | 72 let | Slowíková Marie, Benešov nad Ploučnicí, Wolkerova 402<br>narozena 21. 11. 1926      |
| 77 let | Malý Pavel, Benešov nad Ploučnicí, Nádražní 363<br>narozen 7. 11. 1921              | 72 let | Sýkora Jan, Benešov nad Ploučnicí, Sídliště 632<br>narozen 25. 11. 1926             |
| 77 let | Pilecká Pavla, Benešov nad Ploučnicí, Palackého 399<br>narozena 13. 11. 1921        | 71 let | Loudová Marie, Benešov nad Ploučnicí, Příkrá 123<br>narozena 13. 11. 1927           |
| 77 let | Tvardzyk Jan, Benešov nad Ploučnicí, Palackého 308<br>narozen 19. 11. 1921          | 71 let | Šlechtová Pavla, Benešov nad Ploučnicí, Sokolský vrch 210<br>narozena 6. 11. 1927   |
| 76 let | Bělohoubek Josef, Benešov nad Ploučnicí, Žižkova 281<br>narozen 5. 11. 1922         | 70 let | Brejša Jiří, Benešov nad Ploučnicí, Děčínská 603<br>narozen 2. 11. 1928             |
| 76 let | Dolejší Prokop Ing., Benešov nad Ploučnicí, Čs. armády 122<br>narozen 11. 11. 1922  |        |   |

Městský úřad v Benešově nad Ploučnicí blahopřeje všem oslavencům a do dalších let přeje hodně zdraví, štěstí a spokojenosti.

## UPOZORNĚNÍ

Upozorňujeme občany města, že v červnu roku 1998 se měnil operát Katastrálního úřadu v Děčíně. U mnoha parcel se tudíž měnila výměra. Vzhledem k tomu je nutné při změně výměry pozemků podat na Finančním úřadě v Děčíně dodatečné daňové přiznání. Změny výměr pozemků je nutno si zjistit na Katastrálním úřadě v Děčíně. Úřední hodiny KÚ Děčín jsou pondělí a středa od 8<sup>00</sup> hodin do 17<sup>00</sup> hodin, telefonní číslo 279 11.

Finanční odbor MěÚ



Hledám jakoukoli práci v Benešově nad Ploučnicí, např. lakýrník. Vyučen. Komberec Josef, Děčínská 518, Benešov n.Pl.



Dne 3. 11. 1998 se uskuteční na MěÚ ve velké zasedací síni od 18<sup>00</sup> hodin moc k uzdravení (nadpřirozené jevy, léčitelství, reinkarnace), přednáší ing. Sabach.



Prodám parcelu zahrada - louka. Možnost stavby rod. domku, střed obce Dolní Habartice. Cena dle dohody. Adresa v redakci BN.



Dne 1. 12. 1998 můžete shlédnout od 18,00 hodin ve velké zasedací síni MěÚ videoprojekci na téma hvězdy NHL - „Soukromý život hokejových legend NHL“.

## CK IVANKA

Česká Kamenice  
T/F: 582679

si Vás dovoluje pozvat na levné předvánoční zájezdy s odjezdem z Benešova nad Ploučnicí

**28. 11. 1998 - Jelení Hora (170,- Kč)**  
5<sup>45</sup> hodin - 18<sup>00</sup> hodin

**5. 12. 1998 - Drážďany (89,- Kč)**

Předváděcí akce firmy Natura v penzionu v Tisé, nákupy v Heidenau, vánočně vyzdobené Drážďany s průvodcem. Cena včetně oběda.  
7<sup>00</sup> hodin - 20<sup>00</sup> hodin

**10. 12. 1998 - Jelení Hora (89,- Kč)**

Předváděcí akce firmy Natura v hotelu ve Smržovce + 4 hodiny na nákupy v Polsku. Cena včetně oběda.  
5<sup>45</sup> hodin - 19<sup>00</sup> hodin

Prodáváme zimní lyžařské zájezdy, pobyty na horách u nás i v zahraničí.

# EXPRESNÍ DOPRAVA

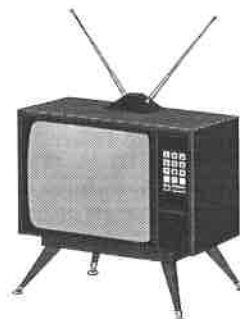


**NONSTOP 24 HODIN**

Peugeot Boxer 1,5 t  
Ford Escort combi  
Josef Bříško  
telefon: 586 710

Uvažujete o nákupu pračky, sporáku, ledničky, televizoru, mikrovlnné trouby nebo jiného druhu zboží? Chybí Vám hotovost? Jak na to - navštivte firmu ELEKTRONIC Benešov nad Ploučnicí, Sokolovská 116. Poradíme Vám jak dobře a rychle nakoupit pomocí splátkového prodeje. S námi na to máte! Těšíme se na Vás!

firma ELEKTRONIC





## PNEUCENTRUM

prodej a servis pneumatik

- ✓ montáž pneu
- ✓ vyvažování
- ✓ opravy duší
- ✓ opravy prúpichů
- ✓ likvidace starých pneu
- osobní a moto ✓
- dodávky a off road ✓
- stavební a zemědělské ✓
- lehké nákladní ✓
- těžké nákladní ✓

**AKCE**

### NEJLEVNĚJŠÍ ZIMNÍ PNEUMATIKY

155/80 R 13	od 1278,-
165/80 R 13	1257,-
155/70 R 13	1196,-
165/70 R 13	1275,-
175/70 R 13	1362,-
175/80 R 14	1643,-
195/65 R 15	2178,-

**SUPER CENA**

Při nákupu nových pneumatik zaplatíte za kompletní montáž jedné pneumatiky na osobní automobil **pouze 50,- Kč**

**NOVINKA**

Pro vozidla Škoda 105, 120, Favorit, Forman, Felicia, Octavia máme skladem disky, šrouby, matky a poklice.



#### ANKETNÍ LÍSTEK

Jméno: .....  
Příjmení: .....  
Adresa: .....  
PSČ: .....  
Tel.: .....

Pokud odevzdáte tento leták s vyplněným anketním lístkem, získáte při nákupu v naší firmě slevu 3% na pneumatiky, motorový olej a autobaterie.

# BAR U MODRÝ VOPICE

BENEŠOV NAD PLOUČNICÍ, BEZRUČOVA 692, TEL. 0412/586 582, 0602/109 262

## LISTOPAD 1998

úterý 3. 11.

### U - TURN

Připravte se na svět, kde překvapení neznají hranic. Režie O. Stone.

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

čtvrtek 5. 11.

### LOU REED - THE NEW YORK PARTY

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

pátek 6. 11.

### SANGRIA FRUIT PARTY

slosovateľné vstupenky o ceny

sobota 7. 11.

### SEZNAMKA PRO NEZADANÉ

LIVE MUSIC - INTIMNÍ ŽIVOT

MLADÍ A NEŠKODNÍ

Dámy uvítací drink zdarma, vstupné 40,-.

úterý 10. 11.

### SEDM LET V TIBETU

V hlavní roli Brad Pitt (přeloženo z 20. 10.)

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

čtvrtek 12. 11.

### ROLLING STONES - LIVE

BRIDGES TO BABYLON TOUR '98

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

pátek 13. 11.

### FERNET CITRUS PARTY

slosovateľné vstupenky o ceny

sobota 14. 11.

### JIM BEAM FLIRT PARTY

pro ty, co to nestihli před týdnem...

úterý 17. 11.

### DAS BOOT - PONORKA

Úžasná díla o pekle II. války, podle knihy

Žraloci a malé ryby.

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

čtvrtek 19. 11.

### TALKING HEADS - STOP MAKING SENSE

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

pátek 20. 11.

### RUMOVÉ BÉSNĚNÍ - 80% STROH

Soutěž o nejlepšího plivače ohňů  
+ slosovateľné vstupenky o ceny.

sobota 21. 11.

### TEQUILA MEXICO NIGHT PARTY

panáka za 25,-

úterý 24. 11.

### THE TRIP

Amerika '60, sex, LSD, rock'n roll,  
v hl. roli Peter fonda s přáteli.

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

čtvrtek 26. 11.

### ROCK MUSIC LIVE

RUDÝ KOUTEK + YOU JOINTERS + OUT DENT + MRÁKY

Začátek projekce ve 20<sup>00</sup> hodin, vstup volný.

pátek 27. 11.

### ŠPROSTÝ PITÍ - VODKA PARTY

slosovateľné vstupenky o ceny

sobota 28. 11.

### 90 LET JOHNNY WALKER PARTY

neděle 29. 11.

### BLEŠÍ TRH

Každou poslední neděli v měsíci  
směna, výměna, nákup, prodej všeho, co již  
nepotřebujete a naopak od 14<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup>.

Pronájem stolu za 10,- Kč.

OTEVŘENO DENNĚ: neděle - čtvrtek 14<sup>00</sup> - 24<sup>00</sup> pátek - sobota 14<sup>00</sup> - 05<sup>00</sup>

### BENEŠOVSKÉ NOVINY

Vydává Městský úřad Benešov nad Ploučnicí  
Redakční rada: J. Špička (KA), D. Tesarčíková (ŠA),

Sazba, repro a tisk: Deltaprint Děčín

Čepujeme

10°, 11°, 12° Staropramen, 14° Velvet.  
Velkoplošná projekce, výherní automat,  
biliar, šipky, autodráha.